_____ | _____ | Block _____ _____

Industrial Unit Investment and Development Agreement _____

ARTICLE 1 – PARTIES TO THE AGREEMENT	المادة (1) – أطراف العقد
This Agreement is entered into between the following parties:	أُبرمت هذه الاتفاقية بين كلٍ من الطرفين الآتي بيانُهما:
The First Party, RASA, hereinafter referred to as the "Developer and Constructor".	الطرف الأول: شركة راسا، ويُشار إليها في هذه الاتفاقية بـ "المطور والمُنفّذ"
The Second Party, _____, hereinafter referred to as the "Investor".	الطرف الثاني: _____ ، ويُشار إليه في هذه الاتفاقية بـ "المستثمر"
Both Parties acknowledge and undertake to comply with all terms, conditions, obligations, and provisions contained in this Agreement and shall perform their respective contractual obligations in good faith and in accordance with the applicable laws of the Sultanate of Oman.	يقر ويتعهد كل من الطرفين بالامتثال لكافة الشروط والأحكام والالتزامات والأحكام الواردة في هذه الاتفاقية، وبالوفاء بالتزاماتهما التعاقدية كلٌّ فيما يخصه بحسن نية، ووفقًا لأحكام القوانين والأنظمة النافذة في سلطنة عُمان.
The legal and identification details of the Parties are as follows:	تتمثل البيانات القانونية وبيانات التعريف الخاصة بالطرفين فيما يلي:

First Party (Developer and Constructor)		بيانات الطرف الأول (المطور والمنفذ)	
Company name	RADIANT SAPPHIRE TRADE AND INVESTMENT LLC	شركة راديانت سافاير للتجارة والاستثمار ش.م.م	اسم الشركة
CR No.	1570198		رقم السجل التجاري
Email	info@investrasa.com		البريد الإلكتروني
Postal Address	Muscat - 18 November Street - Sultanate of Oman	مسقط - شارع 18 نوفمبر - سلطنة عُمان	العنوان البريدي

Second Party (Investor)		بيانات الطرف الثاني (المستثمر)	
Company name	_____	_____	اسم الشركة
CR No.	_____		رقم التسجيل
Full Name	_____	_____	الاسم الكامل

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com

_____ | _____ | Block _____ _____

Second Party (Investor)		بيانات الطرف الثاني (المستثمر)	
Nationality	_____	_____	جنسية
Passport No.	_____		رقم جواز السفر
National ID	_____		رقم الهوية
Position	Investor	المستثمر	الصفة
Mobile Number	_____		رقم الهاتف
Email	_____		بريد إلكتروني
Physical Address	_____	_____	العنوان الفعلي
Date of birth	_____	_____	تاريخ الميلاد
Place of birth	_____	_____	مكان الميلاد
Passport issue date	_____	_____	تاريخ إصدار الجواز
Passport expiry date	_____	_____	تاريخ انتهاء الجواز
Issuing authority	_____	_____	جهة إصدار الجواز

Preamble	تمهيد
The Investor contributes to financing the development and construction of the unit identified in this Agreement. The Developer and Constructor undertakes its construction, handover and allocation of the related rights to the Investor under this Agreement.This Agreement concerns the development, construction, handover and assignment of contractual and utilization rights relating to Unit _____, Block _____, with an approximate area of 1,000 square metres, within Plot KEC_F_0035_IND at Khazaen Economic City. RASA acts as the project Developer under the governing project documents and principal agreement with Khazaen Management. The duration, continuation and renewal of utilization rights, and any registration or assignment, remain subject to the terms and approvals stipulated in the principal	يساهم المستثمر في تمويل تطوير وإنشاء الوحدة المحددة في هذه الاتفاقية، ويتولى المطور والمنفذ تنفيذها وتسليمها وتخصيص الحقوق المتعلقة بها للمستثمر وفق أحكام الاتفاقية.تتعلق هذه الاتفاقية بتطوير وإنشاء وتسليم ونقل الحقوق التعاقدية وحقوق الانتفاع للوحدة الصناعية _____ في المبنى رقم _____ ، بمساحة تقريبية 1,000 متر مربع، ضمن قطعة الأرض KEC_F_0035_IND في مدينة خزائن الاقتصادية. تتولى شركة راسا تطوير المشروع وفقاً لوثائق المشروع والاتفاقية الرئيسية مع إدارة خزائن. تخضع مدة حقوق الانتفاع واستمرارها وتجديدها وأي تسجيل أو تنازل للشروط والموافقات المنصوص عليها في الاتفاقية الرئيسية ووثائق المشروع. لا تشكل هذه الاتفاقية بيعاً لملكية الأرض.مدة الحقوق الأصلية الواردة في وثائق المشروع هي ثلاثة وأربعون (43) عاماً مع إمكانية التجديد لمدة مماثلة وفق الاتفاقية الرئيسية. تنتقل الحقوق خلال المدة المتبقية منها، ولا يبدأ هذا العقد مدة جديدة مستقلة.

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com

_____ | _____ | Block _____ _____

Preamble	تمهيد
agreement and project documents. This Agreement does not constitute a sale of the land itself.The original project rights are stated as forty-three (43) years, with renewal for an equivalent period subject to the principal agreement. The unit rights operate within the remaining duration of those project rights; this Agreement does not start a separate new term.	

ARTICLE 2 – AGREEMENT SUBJECT	المادة (2) – موضوع العقد
The subject matter of this Agreement shall be the transfer and assignment of the contractual rights, exploitation rights, development benefits, and all related rights arising from the design, development, construction, completion, and future utilization of one industrial unit under development and construction, located within Khazaen Economic City Industrial Estate, including all rights associated with the development, construction, delivery, and operation of the industrial unit, within the scope of authority legally granted to the Developer and in accordance with the principal agreement executed between RADIANT SAPPHIRE TRADE AND INVESTMENT LLC and the Management of Khazaen Economic City Industrial Estate. The Developer undertakes to perform the necessary activities related to the design, planning, project management, execution supervision, construction, and completion of the industrial unit subject matter of this Agreement, in accordance with the technical specifications set forth in Annex No. (1) attached hereto. By executing this Agreement, the Investor agrees to contribute to the development and construction of the aforementioned industrial unit in consideration of the allocation of its contractual rights and economic benefits under this investment and development arrangement, subject to the payment terms, construction schedule, contractual conditions, and all other provisions stipulated herein. The Parties expressly acknowledge and agree that the subject matter of this Agreement constitutes the transfer of rights and benefits relating to an industrial unit under development and construction, and that any	يتمثل موضوع هذه الاتفاقية في نقل والتنازل عن الحقوق التعاقدية، وحقوق الانتفاع، والمزايا التنموية، وسائر الحقوق المرتبطة بتصميم وتطوير وإنشاء واستكمال واستغلال وحدة صناعية قيد التطوير والإنشاء، وذلك قبل اكتمال أعمال إنشائها، والواقعة ضمن المدينة الاقتصادية خزائن – المنطقة الصناعية، بما يشمل جميع الحقوق المرتبطة بتطوير الوحدة الصناعية وإنشائها وتسليمها وتشغيلها، وذلك في حدود الصلاحيات المخولة قانونًا للمطوّر، ووفقًا للاتفاقية الرئيسية المبرمة بين شركة RADIANT SAPPHIRE TRADE AND INVESTMENT LLC وإدارة المدينة الاقتصادية خزائن – المنطقة الصناعية. ويلتزم المطوّر بتنفيذ جميع الأعمال اللازمة المتعلقة بتصميم الوحدة الصناعية، والتخطيط لها، وإدارة المشروع، والإشراف على التنفيذ، وأعمال الإنشاء، واستكمال المشروع، وذلك وفقًا للمواصفات الفنية المبينة في الملحق رقم (1) المرفق بهذه الاتفاقية. وبتوقيع هذه الاتفاقية، يوافق المستثمر على المساهمة في تطوير وإنشاء الوحدة الصناعية المشار إليها أعلاه مقابل تخصيص الحقوق التعاقدية والمنافع الاقتصادية المتعلقة بها وفق هذه الاتفاقية الاستثمارية والتطويرية، وذلك وفقًا لشروط السداد، وجدول التنفيذ، والأحكام التعاقدية، وسائر الشروط المنصوص عليها في هذه الاتفاقية. ويُقر الطرفان صراحةً بأن موضوع هذه الاتفاقية يتمثل في نقل الحقوق والمنافع المتعلقة بوحدة صناعية قيد التطوير والإنشاء، وأن أي نقل رسمي للملكية، أو تسجيل للحقوق، أو إصدار للوثائق الرسمية أو سندات الملكية الخاصة بالوحدة، يظل خاضعًا لما يلي: 1. استكمال جميع الإجراءات القانونية اللازمة. 2. الحصول على جميع الموافقات والتصاريح المطلوبة من إدارة المدينة الاقتصادية خزائن – المنطقة الصناعية. 3. الالتزام بجميع القوانين والأنظمة والاشتراطات الصادرة عن الجهات المختصة في سلطنة عُمان. ويكون المطوّر، بصفته مطوّر المشروع والمنفذ له، مسؤولًا عن: 1. تنسيق أعمال التصميم. 2. إدارة أعمال الإنشاء.

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com

_____ | _____ | Block _____ _____

ARTICLE 2 – AGREEMENT SUBJECT	المادة (2) – موضوع العقد
formal transfer of ownership, registration of rights, issuance of official documents, or legal title relating to the unit shall be subject to: Completion of all required legal procedures; Obtaining the necessary approvals and consents from the Management of Khazaen Economic City Industrial Estate; Compliance with all applicable laws, regulations, and requirements of the competent authorities of the Sultanate of Oman. The Developer, acting in its capacity as the Project Developer and Executor, shall be responsible for: Design coordination; Construction management; Execution planning; Administrative and technical coordination; Delivery of the industrial unit in accordance with the explicit obligations stated in this Agreement. However, the Developer shall not be liable for matters beyond its reasonable control, including but not limited to:	3. تخطيط وتنظيم تنفيذ المشروع. 4. التنسيق الإداري والفني. 5. تسليم الوحدة الصناعية وفقًا للالتزامات الصريحة المنصوص عليها في هذه الاتفاقية. ولا يتحمل المطوّر أي مسؤولية عن أي أمور تخرج عن نطاق سيطرته المعقولة، بما في ذلك – على سبيل المثال لا الحصر – ما يلي:
• Decisions, delays, or requirements imposed by governmental authorities; • Decisions, procedures, or delays of the Management of Khazaen Economic City Industrial Estate; • Changes in applicable laws or regulations; • Delays in obtaining governmental approvals, permits, or official authorizations; • Any force majeure events or circumstances beyond the Developer's control.	• قرارات الجهات الحكومية المختصة؛ • قرارات أو إجراءات إدارة مدينة خزائن الصناعية؛ • تغيير القوانين والأنظمة؛ • التأخير في إصدار التصاريح أو الموافقات؛ • أي ظروف أو أسباب خارجة عن السيطرة المعقولة للمُنفّذ
Location and Identification of the Industrial Unit	موقع الوحدة الصناعية
The industrial unit subject matter of this Agreement shall be located at: Plot No.: KEC_F_0035_IND Geographical Coordinates: 23.56642, 57.80784 | 23.56760, 57.80750 23.56806, 57.80940 | 23.56688, 57.80973	رقم القطعة Plot No: KEC_F_0035_IND الإحداثيات الجغرافية ٢٣.٥٦٦٤٢ ، ٥٧.٨٠٧٨٤ | ٢٣.٥٦٧٦٠ ، ٥٧.٨٠٧٥٠ ٢٣.٥٦٨٠٦ ، ٥٧.٨٠٩٤٠ | ٢٣.٥٦٦٨٨ ، ٥٧.٨٠٩٧٣
RADIANT SAPPHIRE TRADE AND INVESTMENT LLC, as the Developer responsible for implementing and marketing the SME Industrial Units Project at Khazaen Economic City Industrial Estate, undertakes to complete all necessary legal, administrative, and	تلتزم شركة راديانت سافاير للتجارة والاستثمار ش.م.م، بصفتها المطوّر والمسؤولة عن تنفيذ وتسويق مشروع الوحدات الصناعية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة (SME Industrial Units Project) في المدينة الاقتصادية خزائن – المنطقة الصناعية، باستكمال جميع الإجراءات القانونية والإدارية والتعاقدية اللازمة لنقل

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com

_____ | _____ | Block _____ _____

ARTICLE 2 – AGREEMENT SUBJECT	المادة (2) – موضوع العقد
contractual procedures required for the transfer of the contractual rights, legal benefits, privileges, and, where legally permissible, the formal transfer of ownership rights relating to the industrial unit, in accordance with: The applicable laws of the Sultanate of Oman; The regulations and requirements of Khazaen Economic City Industrial Estate; The principal agreement executed between RASA and the Management of Khazaen Economic City Industrial Estate.	الحقوق التعاقدية، والمزايا والامتيازات القانونية، وكذلك – حيثما كان ذلك جائزًا نظامًا – نقل حقوق الملكية الرسمية المتعلقة بالوحدة الصناعية، وذلك وفقًا لما يلي: القوانين والأنظمة النافذة في سلطنة عُمان؛ اللوائح والاشتراطات المعمول بها في المدينة الاقتصادية خزائن – المنطقة الصناعية؛ الاتفاقية الرئيسية المبرمة بين شركة راسا وإدارة المدينة الاقتصادية خزائن – المنطقة الصناعية.
The industrial unit subject matter of this Agreement is described as follows: The complete technical specifications of the industrial unit and Area shall be detailed in Annex No. (1) of this Agreement. The agreed investment contribution and payment schedule shall be determined in accordance with the provisions of Article 4 hereof. The Parties acknowledge and agree that the subject matter of this Agreement does not constitute an immediate or direct transfer of ownership of the land, but rather constitutes the transfer of contractual rights, economic benefits, exploitation rights, and development-related privileges associated with the industrial unit. Any formal transfer of ownership, registration of rights, or issuance of official title documents shall remain subject to legal feasibility, obtaining the required approvals, and compliance with the laws and regulations applicable in the Sultanate of Oman.	يوصف موضوع هذه الاتفاقية، والمتمثل في الوحدة الصناعية، على النحو الآتي: تُبيَّن المواصفات الفنية الكاملة للوحدة الصناعية ومساحتها تفصيلاً في الملحق رقم (1) المرفق بهذه الاتفاقية. ويُحدد قيمة المساهمة الاستثمارية المتفق عليها وجدول سداد الدفعات وفقًا لأحكام المادة (4) من هذه الاتفاقية. ويُقر الطرفان ويوافقان على أن موضوع هذه الاتفاقية لا يُشكّل نقلًا فوريًا أو مباشرًا لملكية الأرض، وإنما يتمثل في نقل الحقوق التعاقدية، والمنافع الاقتصادية، وحقوق الاستغلال، والامتيازات المرتبطة بتطوير الوحدة الصناعية. كما يظل أي نقل رسمي للملكية، أو تسجيل للحقوق، أو إصدار لسندات أو وثائق الملكية الرسمية، خاضعًا لإمكانية ذلك قانونًا، والحصول على جميع الموافقات والتراخيص اللازمة، والالتزام بأحكام القوانين والأنظمة النافذة في سلطنة عُمان.
Article 3 – Contract Term & Project Duration	المادة (3) – مدة العقد والجدول الزمني لتنفيذ المشروع
The estimated commencement date of the project execution works shall be as set forth in the Annex attached hereto. This date has been determined based on the current project planning and may be subject to change due to the process of obtaining approvals, administrative coordination, technical requirements, operational conditions, or decisions issued by competent authorities. In such circumstances, the Implementer shall notify the Investor of any changes in the project schedule and shall update the execution plan accordingly based on the prevailing conditions. The Parties acknowledge and agree that the contractual completion period shall be extended proportionally to the duration of any delay	يكون التاريخ التقديري لبدء أعمال تنفيذ المشروع وفقًا لما هو محدد في الملحق المرفق بهذه الاتفاقية. وقد تم تحديد هذا التاريخ استنادًا إلى الخطة الحالية لتنفيذ المشروع، ويجوز تعديله نتيجة إجراءات الحصول على الموافقات، أو أعمال التنسيق الإداري، أو المتطلبات الفنية، أو الظروف التشغيلية، أو القرارات الصادرة عن الجهات المختصة. وفي حال حدوث أي تغيير في الجدول الزمني، يلتزم المُنفّذ بإبلاغ المستثمر بالتغييرات الحاصلة وتحديث خطة التنفيذ بما يتناسب مع الظروف المستجدة. ويقر الطرفان بأن مدة تنفيذ العقد يتم تمديدها بقدر المدة الزمنية التي تأثرت بها الأعمال نتيجة للأسباب المذكورة أعلاه.

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com

_____ | _____ | Block _____ _____

ARTICLE 2 – AGREEMENT SUBJECT	المادة (2) – موضوع العقد
caused by the aforementioned circumstances.	
Project Delay	تأخير المشروع
A) Delay Caused by the Implementer: In the event that the Implementer causes a delay exceeding thirty-five (35) working days in completing and delivering the project, the Implementer shall be subject to a daily penalty equal to zero point one percent (0.1%) of the total Contract Value, provided that the total accumulated penalty shall not exceed ten percent (10%) of the total Contract Value. In all circumstances, the liability of the Implementer, whether arising from contractual liability, tort, or any other claim related to the performance of this Agreement, shall be strictly limited to direct, proven, and documented damages only. The Implementer shall not be liable for any indirect damages, loss of profit, loss of business opportunity, decrease in investment value, or any anticipated or consequential damages.	أولًا: التأخير الناجم عن المطوّر: في حال تسبّب المطوّر في تأخير يتجاوز خمسةً وثلاثين (35) يوم عمل في إتمام المشروع وتسليمه، يلتزم بسداد غرامة تأخير يومية تعادل 0.1% (صفر فاصل واحد بالمائة) من إجمالي قيمة العقد عن كل يوم تأخير، على ألا يتجاوز إجمالي الغرامات المتراكمة نسبة 10% (عشرة بالمائة) من إجمالي قيمة العقد. وفي جميع الأحوال، تقتصر مسؤولية المطوّر، سواء كانت ناشئة عن المسؤولية العقدية أو المسؤولية التقصيرية أو أي مطالبة أخرى متصلة بتنفيذ هذه الاتفاقية، على الأضرار المباشرة والثابتة والمثبتة بمستندات فقط. ولا يتحمل المطوّر أي مسؤولية عن الأضرار غير المباشرة، أو فوات الأرباح، أو ضياع الفرص التجارية أو الاستثمارية، أو انخفاض القيمة الاستثمارية، أو أي أضرار تبعية أو مستقبلية أو متوقعة.
B) Project Completion and Handover: The completion of construction works and obtaining the final approval certificate from the appointed consultant shall constitute the official completion and handover of the project.	ثانيًا: إتمام المشروع والتسليم: يُعدّ إنجاز أعمال الإنشاء والحصول على شهادة الاعتماد النهائي الصادرة عن الاستشاري المعيّن بمثابة الإتمام الرسمي للمشروع وتسليمه.
C) Delays Caused by Circumstances Beyond the Implementer's Control: If the execution of the project is delayed due to circumstances beyond the Implementer's reasonable control, including but not limited to: delays, interruptions, or limitations in governmental administrative or electronic systems; delays in reviewing, issuing, approving, or obtaining required permits and approvals from relevant authorities; administrative restrictions or changes in governmental procedures; official holidays and national or religious occasions in the Sultanate of Oman; changes in administrative requirements or procedures; war, civil disturbance, unrest, or any other unforeseen	ثالثًا: التأخير الناجم عن ظروف خارجة عن سيطرة المطوّر: إذا تأخر تنفيذ المشروع بسبب ظروف خارجة عن السيطرة المعقولة للمطوّر، بما في ذلك – على سبيل المثال لا الحصر – ما يلي: * التأخير أو الانقطاع أو القيود التي تطرأ على الأنظمة الحكومية الإدارية أو الإلكترونية؛ * التأخير في مراجعة أو إصدار أو اعتماد أو الحصول على التصاريح والموافقات اللازمة من الجهات المختصة؛ * القيود الإدارية أو التعديلات التي تطرأ على الإجراءات الحكومية؛ * العطلات الرسمية والمناسبات الوطنية أو الدينية في سلطنة عُمان؛ * التغييرات في المتطلبات أو الإجراءات الإدارية؛ * الحروب، أو الاضطرابات المدنية، أو أعمال الشغب، أو أي ظروف استثنائية أو غير متوقعة أخرى؛ فيتعين على المطوّر إخطار المستثمر كتابةً، ودون تأخير غير مبرر،

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com

_____ | _____ | Block _____ _____

ARTICLE 2 – AGREEMENT SUBJECT	المادة (2) – موضوع العقد
circumstances;the Implementer shall promptly notify the Investor in writing and provide details of the actions taken to follow up and mitigate the impact of such circumstances. In such cases, the project completion period shall be extended for a period equal to the duration of the delay caused by such circumstances, and both Parties shall cooperate in good faith to continue and complete the project proce	بتلك الظروف، مع بيان الإجراءات التي اتخذها لمتابعة الأمر والحد من آثارها. وفي هذه الحالات، تُمدَّد مدة تنفيذ المشروع لمدة تعادل فترة التأخير الناجمة عن تلك الظروف، ويلتزم الطرفان بالتعاون بحسن نية لاستكمال إجراءات تنفيذ المشروع وإتمامه وفقًا لأحكام هذه الاتفاقية.
Article 4 – Contract Value, Payment Terms and Land Lease Fees	المادة (4) – قيمة العقد وطريقة السداد وقيمة إيجار الأرض
Section One Contract Value The base investment contribution is OMR _____ and the fixed installment premium is OMR _____. The total before VAT is OMR _____, VAT at 5% is OMR _____, and the fixed aggregate including VAT is OMR _____. No additional monthly interest or installment charges shall increase this aggregate. The booking amount, including VAT, is OMR _____ and is credited once within the aggregate contract value.	القسم الأول قيمة العقد المساهمة الاستثمارية الأساسية _____ ريال عماني، وتكلفة التقسيط الثابتة _____ ريال عماني. الإجمالي قبل الضريبة _____ ريال عماني، وضريبة القيمة المضافة بنسبة 5% هي _____ ريال عماني، والإجمالي الثابت شامل الضريبة _____ ريال عماني. لا تضاف فوائد شهرية أو رسوم تقسيط أخرى. مبلغ الحجز شامل الضريبة _____ ريال عماني، ويحتسب ضمن إجمالي العقد مرة واحدة فقط.
The Booking Unit Fee paid by the Investor is intended for the reservation and allocation of the industrial unit subject to this Agreement, conducting preliminary reviews, administrative procedures, initial planning, and preventing the allocation of the relevant unit to any third party. Upon payment, such amount shall be non-refundable in the event of withdrawal, cancellation, or termination requested by the Investor for any reason other than proven default or breach by the Implementer. The Booking Unit Fee shall be considered compensation for the administrative actions, services performed, and costs incurred by the Implementer. The Parties acknowledge and agree that the Booking Unit Fee is solely allocated for reserving the industrial unit and shall be considered as part of the total Contract Value. Following payment of the Booking Unit Fee, no further payment shall be requested from the Investor until the commencement of the project execution works (Construction Start Date).	تُخصص رسوم حجز الوحدة التي يسددها المستثمر لغرض حجز وتخصيص الوحدة الصناعية محل هذه الاتفاقية، وإجراء المراجعات الأولية، واستكمال الإجراءات الإدارية، وأعمال التخطيط المبدئي، ومنع تخصيص الوحدة المعنية لأي طرف ثالث. وبمجرد سداد هذه الرسوم، فإنها تُعد غير قابلة للاسترداد في حال انسحاب المستثمر أو طلبه إلغاء أو إنهاء هذه الاتفاقية لأي سبب كان، ما لم يكن ذلك نتيجة إخلال أو تقصير ثابت من جانب المطوّر. وتُعتبر رسوم حجز الوحدة تعويضًا عن الإجراءات الإدارية والخدمات المنفذة والمصاريف التي تكبدها المطوّر. ويُقر الطرفان ويوافقان على أن رسوم حجز الوحدة مخصصة حصريًا لحجز الوحدة الصناعية، وتُحتسب كجزء من إجمالي قيمة العقد. وبعد سداد رسوم حجز الوحدة، لا يحق للمطوّر مطالبة المستثمر بأي دفعات إضافية إلى حين بدء أعمال تنفيذ المشروع (تاريخ بدء الإنشاء).

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com

_____ | _____ | Block _____ _____

ARTICLE 2 – AGREEMENT SUBJECT	المادة (2) – موضوع العقد
The first construction installment falls due upon commencement of construction and formal notification to the Investor. The Investor shall pay the amounts on the dates set out in Annex 2. Upon early handover, only the unpaid balance of the construction stage becomes due, and subsequent installments are brought forward to reflect actual handover.	تستحق دفعة الإنشاء الأولى عند بدء أعمال الإنشاء وإخطار المستثمر رسمياً. يلتزم المستثمر بمواعيد الدفعات ومبالغها الواردة في الملحق رقم 2. عند التسليم المبكر، يستحق الرصيد غير المدفوع من مرحلة الإنشاء فقط، وتقدم مواعيد الأقساط اللاحقة وفق تاريخ التسليم الفعلي.
The fixed aggregate and the amounts in Annex 2 prevail over any inconsistent percentage or monetary wording elsewhere in this Agreement. Installments include the fixed installment premium and VAT; no further interest shall be added. Early settlement shall not prevent continuation of the project works.	يسود الإجمالي الثابت ومبالغ الملحق رقم 2 على أي نسبة أو تعبير مالي مخالف في هذه الاتفاقية. تتضمن الأقساط تكلفة التقسيط الثابتة والضريبة ولا تضاف إليها فوائد أخرى. لا يمنع السداد المبكر استمرار تنفيذ المشروع.
Section Two – Land Lease Fees	القسم الثاني – رسوم إيجار الأرض
A) Each industrial unit (warehouse/steel structure) shall have an approximate area of one thousand (1,000) square meters, and its construction within Khazaen Economic City shall be carried out in accordance with the applicable permits, regulations, and requirements of the City Management, with a permitted building coverage ratio of sixty percent (60%) of the allocated land area.	أ) تبلغ المساحة التقريبية لكل وحدة صناعية (مستودع/هيكل فولاذي) ألف (1,000) متر مربع، ويتم تشييدها داخل المدينة الاقتصادية خزائن وفقًا للتصاريح واللوائح والاشتراطات المعمول بها لدى إدارة المدينة، وبنسبة تغطية إنشائية لا تتجاوز ستون بالمائة (60%) من مساحة الأرض المخصصة.
B) Land lease fees for the period through _____ are OMR _____, separate from the unit installment aggregate. Recorded payment is OMR _____ on _____, with a signed balance of OMR _____: positive denotes an amount due and negative an Investor credit. Subsequent lease fees remain subject to the governing project documents and this Agreement.	ب) تبلغ رسوم إيجار الأرض للفترة حتى _____ مبلغ _____ ريال عماني، وهي منفصلة عن إجمالي أقساط الوحدة. المبلغ المسجل سداده _____ ريال عماني بتاريخ _____ ، والرصيد _____ ريال عماني؛ الموجب مديونية والسالب رصيد لصالح المستثمر. يخضع احتساب الإيجارات اللاحقة لوثائق المشروع وأحكام هذه الاتفاقية.
Any increase in land lease fees imposed by Khazaen Economic City after execution of this Agreement shall be borne solely by the Investor.	يتحمل المستثمر وحده أي زيادة تطرأ على رسوم إيجار الأرض تفرضها إدارة المدينة الاقتصادية خزائن بعد إبرام هذه الاتفاقية.
Clause 1: The Parties acknowledge that due to possible future instructions, policies, or amendments issued by Khazaen Economic City Management, the lease amount may be adjusted in accordance with the applicable regulations and annual policies of the City Management. Clause 2: Due to the possibility of minor changes in the land area resulting from final surveying and preparation	البند (1): يُقر الطرفان بأنه في حال صدور أي تعليمات أو سياسات أو تعديلات مستقبلية من إدارة المدينة الاقتصادية خزائن، يجوز تعديل قيمة رسوم الإيجار بما يتوافق مع اللوائح والسياسات السنوية السارية لدى إدارة المدينة. البند (2): نظرًا لإمكانية حدوث تغييرات طفيفة في مساحة الأرض نتيجة أعمال الرفع المساحي النهائي وإعداد المخططات المعتمدة، فقد تخضع قيمة الإيجار السنوية للتعديل وفقًا للمساحة النهائية المعتمدة،

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com

| | Block

ARTICLE 2 – AGREEMENT SUBJECT	المادة (2) – موضوع العقد
of approved drawings, the annual lease amount may be subject to adjustment. In such cases, the Parties shall act in good faith and make the necessary adjustments to the lease amount. Clause 3: All amounts stated in this Agreement shall be subject to five percent (5%) Value Added Tax (VAT) in accordance with the applicable laws and regulations of the Sultanate of Oman. The fixed installment aggregate in Annex 2 includes VAT; VAT shall not be added a second time. Separately applicable land lease and government charges, if any, are settled with the competent authority under the project documents and are not added to the aggregate unit installments payable to RASA.	ويلتزم الطرفان في هذه الحالة بإجراء التعديلات اللازمة بحسن نية. البند (3): تخضع جميع المبالغ المنصوص عليها في هذه الاتفاقية لضريبة القيمة المضافة بنسبة خمسة بالمائة (5%)، وذلك وفقًا للقوانين والأنظمة النافذة في سلطنة عُمان. إجمالي الأقساط الثابت في الملحق رقم 2 شامل الضريبة ولا تُضاف الضريبة مرة ثانية. رسوم إيجار الأرض والرسوم الحكومية المنفصلة، إن وجدت، تسدد للجهة المختصة وفق وثائق المشروع ولا تُضاف إلى إجمالي أقساط الوحدة المستحق لراسا.
Section Three – Payment Method	القسم الثالث – طريقة السداد
Approved Payment Account Beneficiary: Radiant Sapphire Trade and Investment LLC Bank: Bank Dhofar Account No.: 01045318755001 IBAN: OM030250001045318755001 SWIFT: BDOFOMRUXXX	الحساب المعتمد للسداد المستفيد: Radiant Sapphire Trade and Investment LLC البنك: Bank Dhofar رقم الحساب: 01045318755001 IBAN: OM030250001045318755001 SWIFT: BDOFOMRUXXX
Payment shall be deemed completed only upon actual clearance of funds into the Developer's designated bank account.	لا يُعد السداد مُنجزًا إلا بعد القيد الفعلي للمبلغ المحوَّل في الحساب البنكي المعتمد للمطوّر.
All payments shall be settled in Omani Rials (OMR). Any payment made in another currency shall be converted based on the selling exchange rate announced by Bank Dhofar on the date the funds are credited.	تُسدد جميع المبالغ المستحقة بموجب هذه الاتفاقية بالريال العُماني (OMR). وفي حال تم السداد بأي عملة أخرى، فيُحتسب المبلغ المستحق بالريال العُماني وفقًا لسعر صرف البيع المعلن من بنك ظفار بتاريخ قيد المبلغ في الحساب البنكي المعتمد للمطوّر.
The Investor shall make all payments due under this Agreement according to the agreed payment schedule through bank transfer, exchange company, or any other approved payment method. The Investor may settle the relevant amounts through a mutually trusted exchange company upon submitting a written request and obtaining approval from the Implementer, or through cash payment where legally acceptable. The Implementer shall issue an official payment receipt to the Investor upon receipt of any amount under this	يلتزم المستثمر بسداد جميع المبالغ المستحقة بموجب هذه الاتفاقية وفقًا لجدول الدفعات المتفق عليه، وذلك عن طريق التحويل البنكي، أو من خلال إحدى شركات الصرافة، أو بأي وسيلة سداد أخرى يعتمدها المطوّر. ويجوز للمستثمر سداد المبالغ المستحقة عن طريق شركة صرافة يتفق عليها الطرفان، وذلك بناءً على طلب خطي منه وبعد موافقة المطوّر، كما يجوز السداد نقدًا متى كان ذلك جائزًا وفقًا للقوانين والأنظمة النافذة. ويلتزم المطوّر بإصدار إيصال أو سند قبض رسمي للمستثمر فور استلام أي مبلغ يُدفع بموجب هذه الاتفاقية.

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com

_____ | _____ | Block _____ _____

ARTICLE 2 – AGREEMENT SUBJECT	المادة (2) – موضوع العقد
Agreement.	
Article 5 – Conditions of Utilization, Contractual Guarantees and Enforcement of Obligations	المادة (5) شروط الانتفاع والضمانات التعاقدية وتنفيذ الالتزامات
Upon completion and handover of the industrial unit subject to this Agreement, the Investor shall have the right to utilize and operate the said unit in accordance with the terms and conditions of this Agreement, the applicable laws of the Sultanate of Oman, and the regulations and requirements of Khazaen Economic City Management. Any assignment, transfer, lease, third-party utilization, or change in the method of use of the industrial unit shall be carried out strictly in accordance with the laws of the Sultanate of Oman, the regulations of Khazaen Economic City Management, and, where required, after obtaining the necessary approvals from the competent authorities.	بعد إتمام وتسليم الوحدة الصناعية محل هذه الاتفاقية، يحق لالمستثمر الانتفاع بالوحدة وتشغيلها وفقًا لأحكام هذه الاتفاقية، والقوانين والأنظمة النافذة في سلطنة عُمان، واللوائح والاشتراطات الصادرة عن إدارة المدينة الاقتصادية خزائن. ويخضع أي تنازل أو تحويل أو تأجير أو تمكين للغير من الانتفاع بالوحدة الصناعية، أو أي تغيير في طريقة استخدامها، لأحكام القوانين والأنظمة النافذة في سلطنة عُمان، ولوائح إدارة المدينة الاقتصادية خزائن، وبعد الحصول على الموافقات اللازمة من الجهات المختصة متى كان ذلك مطلوبًا.
ARTICLE 5A – FIRST PAYMENT AND INVESTOR WITHDRAWAL Pursuant to the terms of this Agreement, the Investor shall pay an amount equal to _____ of the aggregate contract value as the initial payment. The Investor shall have the right to withdraw from the transaction within seven (7) calendar days from the date of such payment. Any withdrawal after the expiry of this seven (7) day period shall result in the initial payment being non-refundable and retained by RASA. This amount shall only be refundable if the Investor personally introduces a replacement investor who is accepted in writing by RASA, enters into a valid transaction with RASA, and whose relevant funds are actually and irrevocably received by RASA.	المادة 5A – الدفعة الأولى وانسحاب العميل وفقًا لأحكام هذا العقد، يدفع العميل في بداية المعاملة مبلغًا يعادل _____ من إجمالي قيمة العقد كدفعة أولى. ويحق للطرف الثاني الانسحاب من المعاملة خلال سبعة (7) أيام تقويمية من تاريخ سداد هذه الدفعة. وفي حال الانسحاب بعد انتهاء هذه المدة، تكون الدفعة الأولى غير قابلة للاسترداد، وتبقى لدى شركة راسا. ولا تُسترد هذه النسبة إلا إذا قام الطرف الثاني شخصيًا بتقديم عميل بديل، على أن تتم الموافقة عليه كتابيًا من قبل راسا، وأن يبرم معاملة صحيحة ونافذة مع راسا، وأن تستلم راسا المبالغ المتعلقة بها استلامًا فعليًا ونهائيًا وغير قابل للرجوع فيه.
Clause 1: The Investor may personally utilize and operate the industrial unit or assign the utilization rights thereof to third parties in accordance with the applicable laws and regulations. The Investor shall be solely responsible for obtaining all licenses, permits, and approvals related to the nature of the activity, including but not limited to commercial, industrial, manufacturing, service, operational, or specialized activities conducted within the industrial unit, unless otherwise agreed by the Parties in writing.	البند (1): يجوز لالمستثمر الانتفاع بالوحدة الصناعية وتشغيلها بنفسه، أو تمكين الغير من الانتفاع بها، وذلك وفقًا للقوانين والأنظمة النافذة. ويتحمل المستثمر وحده مسؤولية الحصول على جميع التراخيص والتصاريح والموافقات اللازمة المتعلقة بطبيعة النشاط الذي يزاوله داخل الوحدة الصناعية، بما في ذلك – على سبيل المثال لا الحصر – الأنشطة التجارية أو الصناعية أو التصنيعية أو الخدمية أو التشغيلية أو أي أنشطة متخصصة أخرى، ما لم يتفق الطرفان كتابةً على خلاف ذلك. البند (2): يُقر المستثمر ويوافق على أن القيمة الاقتصادية، والسعر السوقي،

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com

_____ | _____ | Block _____ _____

ARTICLE 2 – AGREEMENT SUBJECT	المادة (2) – موضوع العقد
Clause 2: The Investor acknowledges and agrees that the economic value, market price, rental potential, value of assigning utilization rights, income generation capacity, and investment value of the industrial unit are subject to market conditions, economic circumstances, applicable laws, and other factors beyond the control of the Implementer. Accordingly, the Implementer provides no warranty, representation, or guarantee regarding the profitability, future income, investment return, market appreciation, or future value of the industrial unit.	والقيمة الإيجارية، وقيمة التنازل عن حقوق الانتفاع، والقدرة على تحقيق الإيرادات، والقيمة الاستثمارية للوحدة الصناعية، جميعها تخضع لظروف السوق، والأوضاع الاقتصادية، والقوانين والأنظمة النافذة، وغيرها من العوامل الخارجة عن سيطرة المطوّر. وبناءً عليه، فإن المطوّر لا يقدم أي ضمان أو تعهد أو إقرار بشأن ربحية الوحدة الصناعية، أو الإيرادات المستقبلية، أو العائد الاستثماري، أو ارتفاع قيمتها السوقية، أو قيمتها المستقبلية بأي شكل من الأشكال.
Financial Security for Investor's Obligations	الضمان المالي لالتزامات المستثمر
All contractual rights, utilization rights, benefits, and interests arising from this Agreement shall remain reserved in favor of the Implementer as security for the Investor's payment obligations until full settlement of all installments, financial obligations, and other amounts payable by the Investor. The Investor shall, in the event of delay or failure to pay any installment or financial obligation, settle the outstanding amount within seventy-two (72) hours from the date of receiving written notice from the Implementer. In the event of failure to settle the outstanding amounts within the aforementioned period, the Implementer shall have the right, after issuing a written notice and granting an additional period of fifteen (15) working days to remedy the breach, to take all necessary legal actions through the competent authorities.	تظل جميع الحقوق التعاقدية، وحقوق الانتفاع، والمنافع، والحقوق الناشئة عن هذه الاتفاقية محفوظة لصالح المطوّر على سبيل الضمان إلى حين السداد الكامل لجميع الأقساط والالتزامات المالية وأي مبالغ أخرى مستحقة على المستثمر بموجب هذه الاتفاقية. ويلتزم المستثمر، في حال التأخر أو الامتناع عن سداد أي قسط أو التزام مالي، بسداد المبلغ المستحق خلال اثنتين وسبعين (72) ساعة من تاريخ استلامه إخطارًا كتابيًا من المطوّر. وفي حال عدم سداد المبالغ المستحقة خلال المدة المشار إليها، يحق للمطوّر، بعد توجيه إخطار كتابي ومنح المستثمر مهلة إضافية قدرها خمسة عشر (15) يوم عمل لتدارك الإخلال، اتخاذ جميع الإجراءات القانونية اللازمة أمام الجهات المختصة.
The Investor shall not assign, lease, mortgage, transfer or otherwise dispose of the Industrial Unit or any contractual rights arising herefrom unless all outstanding payments due to the Developer have been fully settled or the Developer has provided prior written consent.	لا يجوز للمستثمر التنازل عن الوحدة الصناعية، أو تأجيرها، أو رهنها، أو نقل ملكيتها، أو التصرف فيها بأي صورة كانت، كما لا يجوز له التنازل عن أي من الحقوق الناشئة عن هذه الاتفاقية، ما لم يكن قد سدد كامل المبالغ المستحقة للمطوّر، أو حصل مسبقًا على موافقة خطية منه.
The Investor shall, in addition to payment of the outstanding principal amounts, be responsible for compensating the Implementer for all direct, documented, and proven damages resulting from the Investor's delay or failure to perform its financial obligations, in accordance with the applicable laws and contractual provisions. All legal costs arising from the Investor's breach,	ويلتزم المستثمر، بالإضافة إلى سداد أصل المبالغ المستحقة، بتعويض المطوّر عن جميع الأضرار المباشرة والثابتة والمثبتة بالمستندات التي تنشأ نتيجة تأخره أو إخلاله بتنفيذ التزاماته المالية، وذلك وفقًا لأحكام هذه الاتفاقية والقوانين والأنظمة النافذة. كما يتحمل المستثمر جميع التكاليف القانونية المترتبة على إخلاله بالتزاماته، بما في ذلك الرسوم القضائية، وأتعاب المحاماة، وتكاليف الخبرة، ومصاريف التنفيذ، وذلك بموجب قرار أو حكم نهائي صادر

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com

_____ | _____ | Block _____ _____

ARTICLE 2 – AGREEMENT SUBJECT	المادة (2) – موضوع العقد
including court fees, legal representation fees, expert costs, and enforcement expenses, shall be borne by the Investor, subject to the issuance of a final decision by the competent authority.	عن الجهة المختصة.
In the event that the contractual rights related to the industrial unit are transferred or reassigned due to the Investor's financial default, and after deduction of all outstanding debts, incurred costs, damages, and legal expenses, any remaining balance shall be returned by the Implementer to the Investor based on the Investor's paid financial rights and the final settlement calculations.	وفي حال نقل أو إعادة تخصيص الحقوق التعاقدية المتعلقة بالوحدة الصناعية نتيجة إخلال المستثمر بالتزاماته المالية، فإنه بعد خصم جميع الديون المستحقة، والتكاليف المتكبدة، والتعويضات، والمصروفات القانونية، يلتزم المطوّر برد أي رصيد متبقٍ إلى المستثمر، وذلك وفقًا لحقوقه المالية المسددة ونتائج التسوية النهائية للحساب.
Article 6 – Investor's Obligations	المادة (6) – التزامات المستثمر
The Investor shall undertake and be responsible for the following obligations: 1) The Investor shall pay all amounts due under this Agreement, including the Contract Value, taxes, legal charges, and any other costs and expenses allocated to the Investor under this Agreement or applicable laws, within the agreed deadlines and without any delay.	يلتزم المستثمر ويتحمل المسؤولية عن تنفيذ الالتزامات الآتية: 1. يلتزم المستثمر بسداد جميع المبالغ المستحقة بموجب هذه الاتفاقية، بما في ذلك قيمة العقد، والضرائب، والرسوم القانونية، وأي تكاليف أو مصروفات أخرى تقع على عاتقه بموجب هذه الاتفاقية أو وفقًا للقوانين والأنظمة النافذة، وذلك في المواعيد المتفق عليها ودون أي تأخير.
2) The Investor shall provide all accurate, valid, and legally acceptable documents required for the performance of this Agreement, obtaining approvals, registrations, governmental procedures, and completion of administrative processes within the required timeframe. Any delay, deficiency, inaccuracy, or error in the documents provided by the Investor shall result in an extension of the Implementer's obligations and completion schedule to the extent affected by such delay or deficiency.	2. يلتزم المستثمر بتقديم جميع المستندات والوثائق الصحيحة والسارية والمقبولة قانونًا واللازمة لتنفيذ هذه الاتفاقية، والحصول على الموافقات، وإتمام إجراءات التسجيل والمعاملات الحكومية والإجراءات الإدارية، وذلك خلال المدد المطلوبة. ويترتب على أي تأخير أو نقص أو عدم دقة أو خطأ في المستندات المقدمة من المستثمر تمديد التزامات المطوّر والمدة اللازمة لإتمام المشروع بالقدر الذي يتأثر فيه التنفيذ بسبب ذلك.
3) The Investor shall cooperate with the Implementer in the preparation, submission, review, approval, and completion of all documents, records, forms, and administrative requirements related to the subject matter of this Agreement.	3. يلتزم المستثمر بالتعاون مع المطوّر في إعداد وتقديم ومراجعة واعتماد واستكمال جميع المستندات والسجلات والنماذج والمتطلبات الإدارية المتعلقة بموضوع هذه الاتفاقية.
4) The Investor shall guarantee the accuracy, validity, and legality of all information and documents provided to the Implementer and shall accept full responsibility for any consequences arising from incomplete, inaccurate, misleading, or incorrect information.	4. يضمن المستثمر صحة ودقة ومشروعية جميع المعلومات والبيانات والمستندات التي يقدمها إلى المطوّر، ويتحمل كامل المسؤولية عن أي آثار أو نتائج تترتب على تقديم معلومات أو بيانات أو مستندات ناقصة أو غير صحيحة أو مضللة أو غير مطابقة للواقع.

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com

_____ | _____ | Block _____ _____

ARTICLE 2 – AGREEMENT SUBJECT	المادة (2) – موضوع العقد
The Investor shall bear full legal and financial responsibility for the authenticity, validity, and legality of all submitted documents. In the event of any discrepancy, forgery, deficiency, or incorrect information, all resulting legal liabilities, penalties, costs, and financial consequences shall be solely borne by the Investor.	كما يتحمل المستثمر كامل المسؤولية القانونية والمالية عن صحة ومشروعية جميع الوثائق المقدمة، وفي حال ثبوت أي تزوير أو اختلاف أو نقص أو عدم صحة في أي منها، فإنه يتحمل وحده جميع المسؤوليات القانونية والعقوبات والتكاليف والآثار المالية المترتبة على ذلك.
5) The Investor shall facilitate access and authorize the Implementer's legal representative, where required, to communicate with and follow up with relevant individuals, entities, and authorities as the Investor's authorized representative for the purpose of performing obligations under this Agreement, including remote follow-up procedures where applicable.	5. يلتزم المستثمر بتسهيل الإجراءات، وتفويض الممثل القانوني للمطوّر، عند الاقتضاء، للتواصل والمتابعة مع الأشخاص والجهات والسلطات المختصة بصفته ممثلًا مفوضًا عن المستثمر، وذلك لغرض تنفيذ الالتزامات الناشئة عن هذه الاتفاقية، بما في ذلك إجراءات المتابعة عن بُعد متى كان ذلك جائزًا.
6) The Investor acknowledges and accepts any possible extension of the contractual period in accordance with Article 3 (including its relevant clauses) in the event of delays arising from administrative procedures, governmental approvals, regulatory requirements, or circumstances beyond the reasonable control of the Implementer.	6. يقر المستثمر ويوافق على أي تمديد قد يطرأ على المدة التعاقدية وفقًا لأحكام المادة (3) وما ورد فيها من بنود، وذلك في حال نشوء أي تأخير بسبب الإجراءات الإدارية، أو الموافقات الحكومية، أو المتطلبات التنظيمية، أو أي ظروف خارجة عن السيطرة المعقولة للمطوّر.
7) The Investor undertakes to provide all necessary cooperation regarding legal procedures, the physical handover of the land and property, and the signing of any agreements or legal instruments required for the construction, completion, and final handover of the project.	7. يلتزم المستثمر بتقديم جميع أوجه التعاون اللازمة فيما يتعلق بالإجراءات القانونية، والاستلام الفعلي للأرض والعقار، والتوقيع على أي اتفاقيات أو مستندات أو صكوك قانونية تكون لازمة لتنفيذ المشروع واستكماله وإتمام إجراءات التسليم النهائي.
Article 7 – Implementer's Obligations	المادة (7) – التزامات المطوّر
The Implementer shall undertake and be responsible for the following obligations: 1) The Implementer shall perform the express obligations stipulated in Article 2 of this Agreement within the limits of its available resources, obtained permits, execution conditions, and the applicable laws and regulations of the Sultanate of Oman.	يلتزم المطوّر ويتحمل المسؤولية عن تنفيذ الالتزامات الآتية: 1. يلتزم المطوّر بتنفيذ الالتزامات المنصوص عليها صراحةً في المادة (2) من هذه الاتفاقية، وذلك في حدود موارده المتاحة، والتصاريح الحاصل عليها، وظروف التنفيذ، ووفقًا للقوانين والأنظمة النافذة في سلطنة عُمان.
2) The Implementer shall provide monthly progress reports regarding the project execution status within the framework of the agreed implementation schedule and shall inform the Investor of the progress and development of the project. Progress reports are for information purposes only and shall not constitute any amendment, acceptance,	2. يلتزم المطوّر بتقديم تقارير شهرية عن سير تنفيذ المشروع وفقًا لجدول التنفيذ المتفق عليه، وإحاطة المستثمر بمستجدات المشروع ومراحل تقدمه. تُعد تقارير تقدم الأعمال لأغراض الإحاطة والمعلومات فقط، ولا تُشكل بأي حال من الأحوال تعديلًا لهذه الاتفاقية، أو قبولًا، أو اعتمادًا، أو إقرارًا بأي مسؤولية، أو أي تغيير في الالتزامات التعاقدية.

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com

_____ | _____ | Block _____ _____

ARTICLE 2 – AGREEMENT SUBJECT	المادة (2) – موضوع العقد
certification, admission of liability, or variation of the contractual obligations.	
3) The Implementer shall comply with all applicable laws, regulations, and requirements of the Sultanate of Oman in performing its contractual obligations and shall ensure the legality of all procedures and actions undertaken within the scope of this Agreement.	3. يلتزم المطوّر بالامتثال لجميع القوانين والأنظمة والاشتراطات المعمول بها في سلطنة عُمان عند تنفيذ التزاماته التعاقدية، وضمان مشروعية جميع الإجراءات والتصرفات التي يتخذها في إطار هذه الاتفاقية.
4) The Implementer shall maintain the confidentiality of the Investor's information and shall not disclose any information, documents, records, or materials related to the subject matter of this Agreement to any third party, except with the Investor's prior written consent or where disclosure is required by law or competent authorities.	4. يلتزم المطوّر بالمحافظة على سرية معلومات المستثمر، وعدم الإفصاح عن أي معلومات أو مستندات أو سجلات أو بيانات تتعلق بموضوع هذه الاتفاقية لأي طرف ثالث، إلا بعد الحصول على موافقة كتابية مسبقة من المستثمر، أو إذا كان الإفصاح واجبًا بموجب القانون أو بناءً على طلب الجهات المختصة.
5) The Implementer shall provide the documents and records reasonably required for verifying the proper performance of its obligations, including official approvals and confirmations issued by the relevant authorities where applicable.	5. يلتزم المطوّر بتقديم المستندات والسجلات التي تكون مطلوبة بصورة معقولة للتحقق من حسن تنفيذ التزاماته، بما في ذلك الموافقات أو الاعتمادات الرسمية الصادرة عن الجهات المختصة، متى كان ذلك منطبقًا.
6) In the event of any non-intentional delay as defined under the delay and force majeure provisions of this Agreement, the Implementer shall promptly notify the Investor in writing and, where possible, propose appropriate alternative solutions to mitigate the impact of such delay.	6. في حال وقوع أي تأخير غير متعمد وفقًا لأحكام التأخير والقوة القاهرة المنصوص عليها في هذه الاتفاقية، يلتزم المطوّر بإخطار المستثمر كتابةً دون تأخير غير مبرر، وأن يقترح، متى كان ذلك ممكنًا، الحلول المناسبة للتخفيف من آثار ذلك التأخير.
7) The Implementer shall provide and arrange the necessary human resources, technical personnel, and equipment required for execution of the project.	7. يلتزم المطوّر بتوفير وتنظيم الموارد البشرية، والكوادر الفنية، والمعدات اللازمة لتنفيذ المشروع.
8) The Implementer shall ensure compliance with applicable safety principles and occupational health requirements throughout the execution of the project.	8. يلتزم المطوّر بالامتثال لمتطلبات السلامة والصحة المهنية المطبقة طوال فترة تنفيذ المشروع.
9) The Implementer shall perform all construction and installation works in accordance with the approved drawings, technical specifications, and applicable standards of the Sultanate of Oman.	9. يلتزم المطوّر بتنفيذ جميع أعمال الإنشاء والتركيب وفقًا للمخططات المعتمدة، والمواصفات الفنية، والمعايير المعمول بها في سلطنة عُمان.
10) All materials used in the execution of the project shall be of acceptable quality and shall comply with the technical specifications and requirements stated in the relevant appendix of this Agreement.	10. يلتزم المطوّر بأن تكون جميع المواد المستخدمة في تنفيذ المشروع ذات جودة مقبولة، ومتوافقة مع المواصفات الفنية والاشتراطات المنصوص عليها في الملحق المختص من هذه الاتفاقية.

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com

_____ | _____ | Block _____ _____

ARTICLE 2 – AGREEMENT SUBJECT	المادة (2) – موضوع العقد
11) The Implementer undertakes to carry out all necessary actions, procedures, and follow-ups required for obtaining the relevant documents, approvals, and agreements related to the land from the competent authorities and shall deliver such documents to the Investor where legally possible.	11. يلتزم المطوّر باتخاذ جميع الإجراءات والمتابعات اللازمة للحصول على المستندات، والموافقات، والاتفاقيات المتعلقة بالأرض من الجهات المختصة، وتسليمها إلى المستثمر متى كان ذلك جائزًا قانونًا.
12) All drawings, designs, calculations, engineering methods, technical studies, and documents prepared by the Implementer or its consultants shall remain the exclusive property of the Implementer. The Investor shall only have the right to use such documents strictly for the purposes of implementing this Agreement and shall not reproduce, transfer, disclose, or use them for any other purpose without the prior written approval of the Implementer.	12. تظل جميع المخططات، والتصاميم، والحسابات، والأساليب الهندسية، والدراسات الفنية، والمستندات التي أعدها المطوّر أو مستشاروه ملكًا حصريًا للمطوّر. ولا يحق للمستثمر استخدام هذه المستندات إلا بالقدر اللازم لتنفيذ هذه الاتفاقية، كما لا يجوز له نسخها أو نقلها أو الإفصاح عنها أو استخدامها لأي غرض آخر دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من المطوّر.
13) The Investor undertakes that, without the prior written approval and coordination of the Implementer, it shall not issue any instructions, request changes, conduct negotiations, or enter into any agreements with contractors, consultants, suppliers, or other parties related to the project who have been introduced, appointed, or engaged by the Implementer.	13. يتعهد المستثمر بعدم إصدار أي تعليمات، أو طلب أي تعديلات، أو إجراء أي مفاوضات، أو إبرام أي اتفاق مع المقاولين أو الاستشاريين أو الموردين أو أي أطراف أخرى قام المطوّر بترشيحها أو تعيينها أو التعاقد معها فيما يتعلق بالمشروع، وذلك دون موافقة كتابية مسبقة وتنسيق مع المطوّر.
14) The Implementer shall only be responsible for pursuing and obtaining those permits and approvals expressly specified in this Agreement.	14. تقتصر مسؤولية المطوّر على متابعة واستصدار التصاريح والموافقات المنصوص عليها صراحةً في هذه الاتفاقية.
All permits and approvals related to fire safety, environmental requirements, commercial activities, manufacturing operations, import and export activities, specialized operations, workforce requirements, and any business activities conducted by the Investor shall be the sole responsibility of the Investor unless otherwise agreed by the Parties in writing.	أما جميع التصاريح والموافقات المتعلقة بمتطلبات السلامة من الحريق، والاشتراطات البيئية، والأنشطة التجارية، والعمليات التصنيعية، وأنشطة الاستيراد والتصدير، والأنشطة التخصصية، ومتطلبات القوى العاملة، وأي نشاط تجاري يزاوله المستثمر، فتقع مسؤولية الحصول عليها على عاتق المستثمر وحده، ما لم يتفق الطرفان كتابةً على خلاف ذلك.
Article (8) – Termination, Suspension and Consequences of Termination	المادة (8) – إنهاء الاتفاقية، وتعليقها، والآثار المترتبة على الإنهاء
Either Party shall have the right to terminate this Agreement in the event of a material breach by the other Party of any essential contractual obligation, provided that the breaching Party has received a formal written notice specifying the nature of the breach and has been granted fifteen (15) working days to remedy such breach.	يحق لأي من الطرفين إنهاء هذه الاتفاقية في حال إخلال الطرف الآخر بأي من التزاماته التعاقدية الجوهرية، شريطة توجيه إخطار كتابي رسمي إليه يبين طبيعة الإخلال، ومنحه مهلة قدرها خمسة عشر (15) يوم عمل لتصحيح ذلك الإخلال. فإذا انقضت المهلة المحددة دون إزالة الإخلال، جاز للطرف غير المخل إنهاء هذه الاتفاقية وفقًا لأحكامها والقوانين والأنظمة النافذة في

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com

_____ | _____ | Block _____ _____

ARTICLE 2 – AGREEMENT SUBJECT	المادة (2) – موضوع العقد
If the breaching Party fails to remedy the breach within the specified period, the non-breaching Party shall be entitled to terminate this Agreement in accordance with the provisions herein and the applicable laws of the Sultanate of Oman.	سلطنة عُمان.
1. Investor's Withdrawal In the event that the Investor wishes to withdraw from the Project or discontinue the performance of this Agreement for any reason whatsoever, without any proven material breach or default by the Implementer, the Investor shall remain fully responsible for payment of all costs and expenses incurred, commitments and obligations created, outstanding amounts due, direct and documented losses, and any legal or contractual expenses incurred by the Implementer up to the effective date of termination.	1. انسحاب المستثمر إذا رغب المستثمر في الانسحاب من المشروع أو التوقف عن تنفيذ هذه الاتفاقية لأي سبب كان، ودون وجود إخلال جوهري ثابت من جانب المطوّر، فإنه يظل مسؤولًا عن سداد جميع التكاليف والمصروفات التي تم إنفاقها، والالتزامات التي نشأت، والمبالغ المستحقة، والأضرار المباشرة والثابتة والمثبتة بالمستندات، وأي مصروفات قانونية أو تعاقدية تكبدها المطوّر حتى تاريخ سريان الإنهاء.
2. Implementer's Material Breach In the event that the Implementer fails to perform its material obligations under this Agreement and fails to remedy such breach within the specified period following receipt of a written notice, the Investor shall have the right to request termination of this Agreement, provided that such breach is material, documented, and proven, and is not caused by circumstances beyond the reasonable control of the Implementer, including but not limited to decisions, actions, delays, restrictions, or requirements imposed by Khazaen Economic City Management or any governmental or competent authority.	2. الإخلال الجوهري من جانب المطوّر إذا أخل المطوّر بالتزاماته الجوهرية المنصوص عليها في هذه الاتفاقية، ولم يقم بتصحيح ذلك الإخلال خلال المهلة المحددة بعد استلام الإخطار الكتابي، فيحق للمستثمر طلب إنهاء هذه الاتفاقية، شريطة أن يكون الإخلال جوهريًا، وثابتًا، ومثبتًا، وألا يكون ناشئًا عن ظروف خارجة عن السيطرة المعقولة للمطوّر، بما في ذلك – على سبيل المثال لا الحصر – القرارات أو الإجراءات أو التأخيرات أو القيود أو الاشتراطات الصادرة عن إدارة المدينة الاقتصادية خزائن أو أي جهة حكومية أو جهة مختصة.
3. Investor's Payment Default In the event of any delay or failure by the Investor to pay any amount due under this Agreement, or failure to perform any financial obligation within the agreed deadlines, and failure to remedy such default within the period stated in the written notice, the Implementer shall have the right to: (a) suspend all or part of its contractual obligations until the Investor fully performs its financial obligations; (b) claim all outstanding amounts, direct, actual and documented losses, damages, and any other contractual or legal rights available to the Implementer; (c) terminate this Agreement if the Investor's default	3. إخلال المستثمر بالتزاماته المالية في حال تأخر المستثمر أو امتناعه عن سداد أي مبلغ مستحق بموجب هذه الاتفاقية، أو إخلاله بأي من التزاماته المالية في المواعيد المتفق عليها، وعدم قيامه بتصحيح ذلك الإخلال خلال المهلة المحددة في الإخطار الكتابي، يحق للمطوّر: أ. تعليق تنفيذ جميع أو بعض التزاماته التعاقدية إلى حين وفاء المستثمر الكامل بالتزاماته المالية. ب. المطالبة بجميع المبالغ المستحقة، والأضرار المباشرة والفعلية والمثبتة بالمستندات، والتعويضات، وأي حقوق تعاقدية أو قانونية أخرى مقررة له. ج. إنهاء هذه الاتفاقية إذا استمر إخلال المستثمر وفقًا لأحكام هذه الاتفاقية.

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com

_____ | _____ | Block _____ _____

ARTICLE 2 – AGREEMENT SUBJECT	المادة (2) – موضوع العقد
continues in accordance with the provisions of this Agreement.	
4. Suspension Due to Force Majeure or External Circumstances If the Project is suspended due to force majeure events, governmental decisions, restrictions imposed by Khazaen Economic City Management, competent authorities, or any circumstances beyond the reasonable control of the Parties, the performance of this Agreement shall be suspended until the removal of the preventing circumstances. Neither Party shall be entitled to claim compensation or damages arising solely from such suspension, unless otherwise required by applicable law or expressly agreed in writing by the Parties.	4. تعليق التنفيذ بسبب القوة القاهرة أو الظروف الخارجية إذا تعذر تنفيذ المشروع بسبب قوة قاهرة، أو قرارات حكومية، أو قيود صادرة عن إدارة المدينة الاقتصادية خزائن، أو عن الجهات المختصة، أو بسبب أي ظروف خارجة عن السيطرة المعقولة للطرفين، فيُعلق تنفيذ هذه الاتفاقية إلى حين زوال الأسباب المانعة. ولا يحق لأي من الطرفين المطالبة بأي تعويض أو أضرار ناشئة عن هذا التعليق، ما لم يقضِ القانون النافذ بخلاف ذلك أو يتفق الطرفان على غير ذلك كتابةً.
5. Effect of Termination Termination of this Agreement shall not affect any rights, claims, outstanding payments, liabilities, obligations, or contractual entitlements accrued by either Party prior to the effective date of termination. Each Party shall remain responsible for settlement and fulfillment of all outstanding rights and obligations in accordance with this Agreement.	5. آثار الإنهاء لا يترتب على إنهاء هذه الاتفاقية المساس بأي حقوق أو مطالبات أو مبالغ مستحقة أو مسؤوليات أو التزامات أو حقوق تعاقدية نشأت لأي من الطرفين قبل تاريخ سريان الإنهاء. ويظل كل طرف ملتزمًا بتسوية جميع الحقوق والالتزامات القائمة والوفاء بها وفقًا لأحكام هذه الاتفاقية.
6. Preservation of Rights and Remedies The exercise of the termination right by either Party shall not prevent the other Party from exercising any additional rights, remedies, claims, or legal protections available under this Agreement or under the applicable laws and regulations of the Sultanate of Oman.	6. الاحتفاظ بالحقوق ووسائل الحماية القانونية لا يحول استعمال أي من الطرفين لحقه في إنهاء هذه الاتفاقية دون ممارسة الطرف الآخر لأي حقوق أو وسائل حماية أو مطالبات أو إجراءات قانونية أخرى تكون مقررة له بموجب هذه الاتفاقية أو وفقًا للقوانين والأنظمة النافذة في سلطنة عُمان.
Article 9 – Dispute Resolution	المادة (9) – تسوية المنازعات
In the event of any dispute, claim, disagreement, ambiguity, or difference of interpretation arising between the Parties in connection with the interpretation, implementation, breach, termination, or any matter related to this Agreement, the Parties shall initially attempt to resolve such matter amicably through mutual negotiations and in good faith within thirty (30) days from the date of written notification of the dispute.	في حال نشوء أي نزاع أو مطالبة أو خلاف أو غموض أو اختلاف في التفسير بين الطرفين فيما يتعلق بتفسير هذه الاتفاقية أو تنفيذها أو الإخلال بها أو إنهائها أو أي مسألة ناشئة عنها أو مرتبطة بها، يلتزم الطرفان أولًا بمحاولة تسوية النزاع وديًا من خلال المفاوضات المباشرة وبحسن نية، وذلك خلال مدة ثلاثين (30) يومًا من تاريخ الإخطار الكتابي بالنزاع. فإذا لم تسفر المفاوضات الودية عن التوصل إلى تسوية خلال المدة المشار إليها، يتفق الطرفان على إحالة النزاع إلى الجهة المختصة

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com

_____ | _____ | Block _____ _____

ARTICLE 2 – AGREEMENT SUBJECT	المادة (2) – موضوع العقد
If the amicable negotiations fail to result in a settlement within the aforementioned period, the Parties agree that the relevant dispute shall be referred to the competent authorities for resolution, and shall be addressed in accordance with the applicable laws of the Sultanate of Oman and the applicable arbitration rules and procedures. Any award or decision issued by the competent dispute resolution authority or arbitration tribunal shall be binding upon both Parties and enforceable in accordance with the laws of the Sultanate of Oman. The seat and venue of arbitration shall be Muscat, Sultanate of Oman.	للفصل فيه، وذلك وفقًا للقوانين والأنظمة النافذة في سلطنة عُمان، وطبقًا لقواعد وإجراءات التحكيم المعمول بها. ويكون أي حكم أو قرار يصدر عن هيئة التحكيم أو الجهة المختصة ملزمًا للطرفين وقابلًا للتنفيذ وفقًا لأحكام القوانين والأنظمة النافذة في سلطنة عُمان. ويكون مقر ومكان التحكيم مدينة مسقط، سلطنة عُمان.
The costs of arbitration, including arbitrators' fees, administrative expenses, and other costs related to the proceedings, shall be determined and allocated in accordance with the final decision or award issued by the arbitration authority. This Agreement shall be governed by and construed exclusively in accordance with the laws and regulations applicable in the Sultanate of Oman, and the Parties undertake to comply with all mandatory legal provisions applicable therein. The arbitration award or final decision issued shall be final and binding upon both Parties. The Parties shall retain only those rights of challenge or appeal expressly permitted under the applicable laws of the Sultanate of Oman.	وتُحدد وتوزع تكاليف التحكيم، بما في ذلك أتعاب المحكمين، والمصروفات الإدارية، وسائر النفقات المتعلقة بإجراءات التحكيم، وفقًا لما يرد في الحكم أو القرار النهائي الصادر عن هيئة التحكيم. وتخضع هذه الاتفاقية وتُفسر حصرًا وفقًا للقوانين والأنظمة النافذة في سلطنة عُمان، ويلتزم الطرفان بالامتثال لجميع الأحكام القانونية الآمرة المطبقة فيها. ويُعد الحكم التحكيمي أو القرار النهائي الصادر نهائيًا وملزمًا للطرفين، ولا يجوز الطعن فيه إلا في الحدود التي تجيزها صراحةً القوانين النافذة في سلطنة عُمان.
Article 10 – Force Majeure	المادة (10) – القوة القاهرة
In the event of the occurrence of any force majeure event, including but not limited to natural disasters, war, sanctions, changes in laws or regulations, strikes, transportation disruptions, delays in the supply of materials and equipment, closure or restrictions affecting ports, customs authorities, or supply chains, or any other circumstances beyond the reasonable control of the Parties, the performance of the contractual obligations and the project completion deadlines shall be extended for a period equivalent to the duration of the delay caused by such event. Neither Party shall be held liable for any damages, losses, penalties, or claims arising from delays caused	في حال وقوع أي حالة من حالات القوة القاهرة، بما في ذلك – على سبيل المثال لا الحصر – الكوارث الطبيعية، أو الحروب، أو العقوبات، أو التعديلات في القوانين أو اللوائح، أو الإضرابات، أو اضطرابات وسائل النقل، أو التأخير في توريد المواد والمعدات، أو إغلاق الموانئ أو فرض قيود عليها، أو القيود المتعلقة بالسلطات الجمركية أو سلاسل التوريد، أو أي ظروف أخرى خارجة عن السيطرة المعقولة للطرفين، تُمدد مدة تنفيذ الالتزامات التعاقدية والمدة المحددة لإتمام المشروع بما يعادل فترة التأخير الناجمة عن تلك الظروف. ولا يتحمل أي من الطرفين أي مسؤولية عن الأضرار أو الخسائر أو الغرامات أو المطالبات الناشئة عن التأخير الناتج عن حالات القوة القاهرة، شريطة أن يقوم الطرف المتأثر بإخطار الطرف الآخر كتابةً، ودون تأخير غير مبرر، بوقوع تلك الظروف، مع تقديم تفاصيل معقولة

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com

_____ | _____ | Block _____ _____

ARTICLE 2 – AGREEMENT SUBJECT	المادة (2) – موضوع العقد
by force majeure events, provided that the affected Party promptly notifies the other Party in writing of the occurrence of such circumstances and provides reasonable details regarding the impact on its contractual obligations. The affected Party shall use reasonable efforts to mitigate the consequences of the force majeure event and resume performance of its obligations as soon as reasonably practicable following the removal or cessation of the relevant circumstances.	عن مدى تأثيرها في تنفيذ التزاماته التعاقدية. ويلتزم الطرف المتأثر ببذل العناية المعقولة للحد من آثار القوة القاهرة، واستئناف تنفيذ التزاماته في أقرب وقت ممكن متى زالت أو انتهت الظروف التي حالت دون التنفيذ.
Article 11 – Contract Copies	المادة (11) – نسخ الاتفاقية
This Agreement is dated _____ and is prepared in two identical original counterparts. Both Parties acknowledge their review and acceptance of the Agreement and its unit identification and payment schedule annexes, which form an integral part hereof.	حُررت هذه الاتفاقية بتاريخ _____ من نسختين أصليتين متطابقتين. اطلع الطرفان على أحكام الاتفاقية وملحقي تعريف الوحدة وجدول الدفعات ووافقا عليها، وتعد الملحقات جزءاً لا يتجزأ من الاتفاقية.

Second Party Investor / الطرف الثاني المستثمر	First Party Developer and / الطرف الأول المطور والمنفذ Constructor
Name / الاسم: _____ Capacity / الصفة: Investor / المستثمر Date / التاريخ: _____ Signature / التوقيع: _____	Radiant Sapphire Trade and Investment LLC Authorized representative / الممثل المفوض Date / التاريخ: _____ Signature and stamp / التوقيع والختم

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com

_____ | _____ | Block _____ _____

Annex 1 Industrial Unit Identification

الملحق 1 تعريف الوحدة الصناعية

البيان / Description	بيانات العقد / Contract details
رقم العقد / Contract number	_____
المستثمر / Investor	_____
المطور / Developer	Radiant Sapphire Trade and Investment LLC
الموقع / Project location	Khazaen Economic City, Sultanate of Oman
القطعة / Plot	KEC_F_0035_IND
المبنى / Block	_____
الوحدة / Unit	_____
المساحة التقريبية / Approximate unit area	1,000 m²
الحقوق / Rights	Contractual development and utilization rights حقوق التطوير والانتفاع / under the project documents وفق وثائق المشروع

Unit layout, dimensions and construction specifications shall follow the approved project drawings and agreed technical documentation. This identification annex does not change the approved technical .scope

تكون مخططات الوحدة وأبعادها ومواصفاتها الإنشائية وفق مخططات المشروع المعتمدة والوثائق الفنية المتفق عليها. لا يعدل هذا الملحق النطاق الفني المعتمد.

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com

_____ | _____ | Block _____ _____

Annex 2 Fixed Payment Schedule

الملحق 2 جدول الدفعات الثابت

Contract _____ | _____ | Block _____ | Investor _____All amounts are in جميع المبالغ بالريال العماني.Omani Rials. The booking payment is included in the first construction installment ودفعة الحجز مشمولة في دفعة الإنشاء الأولى.

البيان / Component	ريال عماني / OMR
المساهمة الاستثمارية الأساسية / Base investment contribution	_____
تكلفة التقسيط / Fixed installment premium	_____
الإجمالي قبل الضريبة / Total before VAT	_____
الضريبة / VAT 5%	_____
إجمالي السداد الثابت / Fixed total payable	_____

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com

_____ | _____ | Block _____ _____

_____

Fixed aggregate including VAT / الإجمالي شامل الضريبة: OMR _____
Booking reference / مرجع الحجز: _____
Contract reference / مرجع العقد: _____
Quotation references / مراجع عروض الأسعار: _____
Construction commencement / بدء الإنشاء: _____
Agreed construction duration / مدة الإنشاء المتفق عليها: _____
Target handover / التسليم المستهدف: _____
Unit location plan / مخطط موقع الوحدة: _____
Payment record at issue / سجل السداد عند الإصدار: _____

No.	Payment milestone / reference	Due date	Amount incl. VAT / OMR

Head office: Muscat, 18 November Street, Sultanate of Oman
info@investrasa.com
+968 22181328 +968 71186305
www.investrasa.com